

## ZMLUVA O POSKYTNUTÍ DOTÁCIE NITRIANSKÉHO SAMOSPRÁVNEHO KRAJA

v súlade s VZN NSK č. 9/2018  
v zmysle zmluvy č. 2317/2019/OSČ medzi NSK a MAS Občianske združenie Ipeľ-Hont

### ČÍSLO ZMLUVY: 8/ipel-hont/2019/4/Z

uzavretá podľa ustanovení § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka medzi týmito zmluvnými stranami:

## 1. ZMLUVNÉ STRANY

### 1.1. Poskytovateľ

Názov: Miestna akčná skupina (ďalej len MAS)  
Občianske združenie Ipeľ-Hont  
Sídlo: Plášťovce č. 345, 935 82 Plášťovce  
IČO: 421 21 493  
Zastúpený: Jaroslav Péter, predseda združenia  
Bankové spojenie: VÚB, a. s.  
Číslo účtu: SK93 0200 0000 0030 1675 0459

### 1.2. Konečný prijímateľ

Názov: Maďarský spoločenský a kultúrny zväz na Slovensku - ZO Csemadok  
Vyškovce nad Ipľom  
Sídlo: Vyškovce nad Ipľom  
IČO: 001777170209  
Zastúpený: Annamária Setény Jakuš, predseda  
Bankové spojenie: OTP Banka Slovensko, a. s.  
Číslo účtu: SK67 5200 0000 0000 1583 1675  
Právna forma: 701 - Združenie (zväz, spolok, spoločnosť, klub ai.)

Táto zmluva vrátane všetkých jej príloh sa ďalej označuje aj ako „Zmluva“. Poskytovateľ a Konečný prijímateľ sa pre účely tejto Zmluvy označujú ďalej spoločne ako „Zmluvné strany“.

## 2. PREDMET A ÚČEL ZMLUVY

2.1. Predmetom tejto Zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností medzi Poskytovateľom a Konečným prijímateľom pri poskytnutí nenávratného finančného príspevku

(ďalej aj „NFP“) zo strany Poskytovateľa Konečnému prijímateľovi na realizáciu aktivít Projektu, ktorý je predmetom schválenej žiadosti o NFP.

Názov projektu: Postupné budovanie nádvorja pri Dome ľudovej kultúry vo Vyškovciach nad Ipľom.

Registračné číslo: 8/ipel-hont/2019/4

Miesto realizácie Projektu: Vyškovce nad Ipľom

2.1.1. Účelom tejto Zmluvy je podpora implementácie Stratégie CLLD – komunitne riadeného rozvoja Občianskeho združenia Ipeľ-Hont, a to spolufinancovaním Projektu Konečného prijímateľa z dotácie Nitrianskeho samosprávneho kraja v zmysle VZN NSK č. 9/2018 o poskytovaní dotácií z rozpočtu Nitrianskeho samosprávneho kraja na podporu implementácie Stratégií CLLD pre Miestne akčné skupiny na území Nitrianskeho samosprávneho kraja a v súlade podmienkami pre:

OPATRENIE:

## 2. PODPORA ČINNOSTI ZDRUŽENÍ A SPOLKOV

Podporovaná aktivita: *2.1. Podpora fungovania neziskového sektora na území MAS*

Podaktivity: *Podpora aktivít združení a spolkov v súlade s ich predmetom činnosti.*

## 3. VÝDAVKY PROJEKTU A NFP

3.1. Poskytovateľ a Konečný prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:

- a. Celkové oprávnené výdavky na realizáciu aktivít Projektu predstavujú sumu: 2346,94 EUR
- b. Poskytovateľ poskytne Konečnému prijímateľovi nenávratný finančný príspevok do výšky: 2300 EUR, čo predstavuje 98 % z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1. písm. a) tohto článku Zmluvy.
- c. Konečný prijímateľ zabezpečí vlastné zdroje financovania Projektu.
- d. vo výške 2 % z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1. písm. a) tohto článku Zmluvy, t.j. 46,94 EUR a zabezpečí ďalšie vlastné zdroje financovania Projektu na úhradu všetkých neoprávnených výdavkov Projektu, čo predstavuje 573,06 EUR.

3.2. Typ oprávnených výdavkov podľa Usmernenia 2:

- A. Bežné výdavky vo výške: 0 EUR
- B. Kapitálové výdavky vo výške: 2300 EUR

3.3. Konečný prijímateľ sa zaväzuje použiť nenávratný príspevok výlučne na úhradu celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu a za splnenia podmienok stanovených Zmluvou.

3.4. Oprávneným obdobím pre výdavky je obdobie stanovené od 1. januára 2019 do 30. novembra 2019.

#### 4. ĎALŠIE PODMIENKY POUŽITIA DOTÁCIE

4.1. Poskytnuté finančné prostriedky sú účelovo viazané a Konečný prijímateľ sa zväzuje použiť ich v zmysle § 7 zákona NR SR odst. 4 zákona č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov len na účel, ktorý je uvedený v Čl. I tejto Zmluvy.

4.2. Forma financovania dotácie na realizáciu Projektu je refundáciou.

4.3. Konečný prijímateľ je povinný zúčtovať pridelenú dotáciu do 30. 11. 2019 v plnej výške, predložením Žiadostí o refundáciu oprávnených výdavkov a súčasným predložením povinných príloh, ktorými sú dokumentácia z VO, zmluvy s víťazným dodávateľom, faktúry, podklady dodávok a bankové výpisy o úhrade, fotodokumentácia z realizácie Projektu a pod.

4.4. Konečný prijímateľ je povinný umožniť výkon kontroly na mieste.

4.4.1. Po podpísaní Zmluvy o poskytnutí dotácie oboma zmluvnými stranami zúčtovaní projektu, vykonanej fyzickej a finančnej kontrole, vyplnení žiadosti o refundáciu oprávnených výdavkov a podpise protokolu o zhode sa finančné prostriedky uvedené v bode 3.1 b tejto Zmluvy poskytnú Konečnému prijímateľovi bezhotovostným prevodom na účet v bode 1.2 tejto Zmluvy do piatich dní od podpisu tejto Zmluvy v pridelennej čiastke 100% z celkovej sumy NFP, t.j. 2300 EUR

4.5. Pri všetkých aktivitách vykonávaných v súvislosti s realizáciou Projektu je Konečný prijímateľ aj konečný užívateľ povinný:

- Používať logo LEADER NSK a Erb Nitrianskeho samosprávneho kraja
- Zreteľne, jasne a čitateľne uviesť presný názov Projektu
- Zreteľne, jasne a čitateľne uviesť oznam, že sa na financovaní Projektu, ktorý je premetom tejto Zmluvy podieľa Nitriansky samosprávny kraj a to v nasledujúcom znení:  
*“Tento projekt je spolufinancovaný z rozpočtu Nitrianskeho samosprávneho kraja“.*

4.6. Konečný prijímateľ je povinný v oblasti informovanosti a publicity postupovať v súlade s Usmernením 2 (konsolidovaná verzia) a Programový manuál PM2 (konsolidovaná verzia).

4.7. Konečný prijímateľ je povinný zabezpečiť maximálnu súčinnosť a komunikáciu s projektovým manažérom MAS pri spracovaní Ročného zúčtovania dotácie a Záverečnej správy o využití dotácie MAS Občianskeho združenia Ipel-Hont a predložiť na vyžiadanie aj ďalšie relevantné dokumenty, ktoré sú pre ich spracovanie nevyhnutné.

#### 5. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 5.1. Nedodržanie podmienok dohodnutých v Zmluve sa považuje za porušenie rozpočtovej disciplíny v zmysle § 31 zákona č. 523/2004 o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Konečný prijímateľ, ktorý porušil rozpočtovú disciplínu je povinný neoprávnenne použitú dotáciu vrátiť poskytovateľovi.
- 5.2. Konečný prijímateľ je povinný vrátiť dotáciu aj v prípade, ak nedodržel lehoty na jej zúčtovanie, a to vo výške poskytnutej zálohy do termínu zistenia tejto skutočnosti. Konečný prijímateľ je tiež povinný vrátiť dotáciu v prípade, že nedôjde k naplneniu cieľa Projektu alebo dosiahnutia výsledkov Projektu, alebo akéhokoľvek závažného porušenia zmluvných podmienok a podmienok uvedených vo Výzve na predkladanie žiadostí o NFP na podporu implementácie stratégie CLLD podporenej z dotácie rozpočtu NSK.
- 5.3. Zmluva je vyhotovená v troch vyhotoveniach, z ktorých konečný prijímateľ obdrží jedno vyhotovenie a poskytovateľ dve vyhotovenia.
- 5.4. Zmluvu je možné zmeniť len po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán, a to formou písomných dodatkov.
- 5.5. Zmluvné strany si Zmluvu prečítali, porozumeli jej obsahu a prehlasujú, že nebola uzatvorená v tiesni, ani za znevýhodnených podmienok a na znak súhlasu ju podpisujú.
- 5.6. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť v deň nasledujúci po jej zverejnení na internetovej stránke MAS Občianskeho združenia Ipeľ-Hont – [www.ipel-hont.eu](http://www.ipel-hont.eu).

V Šahách, dňa: 30. 8. 2019

Za poskytovateľa:

.....  
Podpis

.....  
Pečiatka (ak relevantné)

Za konečného prijímateľa:

.....  
Podpis

.....  
Pečiatka (ak relevantné)